

# **CMX Portal**

## Brukerveiledning

## Innhold

1	Introduksjon	3
1.1	Klinisk nytte	3
1.2	Tiltenkt formål	3
1.3	Indikasjoner	3
1.4	Kontraindikasjoner	3
1.5	Tiltenkt bruker	4
1.6	Pasientmålgruppe	4
2	Versjon	4
2.1	Levetid	4
3	Forsiktighetsregler	4
3.1	Bruk i henhold til kravene	4
3.2	Sikkerhetsinstruksjoner	5
3.3	Feil	6
4	Krav	6
4.1	Krav til maskinvare	6
4.1.1	Datamaskin	6
4.1.2	Mobil	6
4.2	Krav til programvare	6
4.2.1	Ett av følgende operativsystemer:	6
4.2.2	Én av følgende nettlesere:	6
4.2.3	Støtte for mobilnettleser:	7
4.3	Krav til datainnmating	7
5	Komme i gang	8
5.1	Installasjon/registrering	8
5.2	Pålogging	14
5.3	Avlogging	16
6	Avanserte funksjoner	17
6.1	Laste opp DICOM-data	17
6.1.1	Laste opp en ZIP-datafil	17
6.1.2	Laste opp DICOM-filer direkte	22
6.2	Måle avstander i 3D-visning	23
6.2.1	Flere målinger	26
6.2.2	Deaktivere måleverktøyet	26
7	Feilsøking og feilmeldinger	27
7.1	Feilmeldinger	27
7.2	Kjente problemer	28

8	Lovgivning	28
9	Symboler og generelle instruksjoner	29
10	Produsentens kontaktinformasjon	30

## 1 Introduksjon

Les denne brukerveiledning og tilhørende vilkår og betingelser nøye før CMX Portal tas i bruk. Følgende er brukerveiledningen for CMX Portal, en programvare fra Medartis AG. Denne brukerveiledningen er også tilgjengelig på Medartis-nettstedet: [ifu.medartis.com](http://ifu.medartis.com).

### 1.1 Klinisk nytte

Den kliniske nytten med CMX Portal er at den omfatter en målefunksjon som gjør at legen kan vurdere den preoperative og forventede postoperative beinsituasjonen visualisert som 3D-modeller.

### 1.2 Tiltenkt formål

CMX Portal er beregnet brukt i yrkessammenheng. Programmet inneholder 3D-modellvisualisering for å bestemme pasientspesifikke prosedyrer og designbestemmelse for spesialprodukter.

### 1.3 Indikasjoner

Kasusbeskrivelse i Portal	Indikasjon
CMX Orthognathics (Ortognatikk)	Ortognatikk
CMX Mandible (Underkjeve)	Underkjeve
CMX Midface (Midt i ansiktet)	Midt i ansiktet
CMX Wrist (Håndledd)	Håndledd
CMX Forearm (Underarm)	Underarm
CMX Hand (Hånd)	Hånd
CMX Dist. Humerus	Albue
CMX Olecranon (Olekranon)	Albue
CMX Radial Head/Coronoid (Radiushode/koronoid)	Albue
CMX Proks. Humerus	Skulder
CMX Clavicle (Krageben)	Skulder
CMX Ankle (Ankel)	Ankel
CMX Foot (Fot)	Fot

### 1.4 Kontraindikasjoner

Ingen

## 1.5 Tiltenkt bruker

CMX Portal er beregnet på erfarent helsepersonell. Medartis, som produsent, anbefaler at brukeren leser alle tilgjengelige dokumenter før første gangs bruk, og kontakter andre brukere som har praktisk erfaring med denne typen behandling.

## 1.6 Pasientmålgruppe

Ingen tiltenkt pasientpopulasjon er definert. Det er ingen definerte restriksjoner eller kontraindikasjoner som får anvendelse. Informasjon om spesifikke pasientmålgrupper relatert til hvert system, finner du i den tilsvarende kirurgiske teknikken til systemet som brukes. De aktuelle kirurgiske teknikkene finnes på internett på [ifu.medartis.com](http://ifu.medartis.com). Ansvar for riktig utvelgelse av pasienter ligger hos kirurgen, basert på de spesifikke indikasjonene og kontraindikasjonene for hvert system og på pasientrelaterte faktorer (f.eks. aktivitet, yrke, mental helse, alder, beinkvalitet).

## 2 Versjon

Denne brukerveiledningen gjelder for CMX Portal versjon 2.7.

### 2.1 Levetid

Programvareversjonens levetid som er beskrevet i denne brukerveiledningen ender med gjennomføringen av en større eller mindre programvareversjonsoppdatering.

## 3 Forsiktighetsregler

### 3.1 Bruk i henhold til kravene






Bruken av denne programvareapplikasjonen er forbeholdt avhengig av den rollen som tilordnes til en brukerkonto. All upassende bruk er forbudt.

Brukerrolle	Er forbeholdt
Lege	Alle personer som er autorisert etter nasjonal lovgivning gjennom personens faglige kvalifikasjon til å foreskrive en resept eller bruke eller anvende et medisinsk produkt.
Designer	Medartis-personell som er kvalifisert til å designe spesialprodukter i samarbeid med leger.
Kundeservice	Kundeservicemedarbeidere hos Medartis eller deres distributører. Denne rollen er begrenset til å opprette kasuser og laste opp DICOM-pasientbilder for kundene. Tilgang til personopplysninger er begrenset.
Salgsrep.	Salgsrepresentanter hos Medartis eller deres distributører. Kan opprette kasuser og laste opp DICOM-bilder for sine kunder. Har tilgang til detaljert informasjon om tilordnede kasuser for å støtte kunden optimalt.
Gjest	Gjester er brukere som er invitert av en lege for midlertidig tilgang til anonymiserte kasusopplysninger. Vanligvis er gjester helsepersonell som bes om tilbakemeldinger basert på anonymiserte visninger av et kasus.

Brukeren skal bare bruke ikke-defekte produkter og beskytte pasienter, tredjeparter, andre operatører, assistenter og seg selv mot alle farer.

Bare Medartis' programvareteknikere har tillatelse til å endre eller reparere Medartis' programvareprodukter.

Programvaren kan ikke behandle medisinsk utstyr fra andre produsenter.

	<b>ADVARSEL</b>
	<p>Når programvaren brukes som designer: Vær oppmerksom på at plattformen kan være frakoblet i flere dager på grunn av tekniske problemer. Leger kan også ha problemer med tilgang til applikasjonen i lengre perioder på grunn av internettilkobling eller programvare- eller maskinvareproblemer. Derfor må designere alltid ha et sett med alternative verktøy klart hvis CMX Portal ikke kan brukes.</p>
	<b>ADVARSEL</b>
	<p>Leverte fysiske produkter (guider, implantater, beinmodeller, posisjoneringshjelpemidler) kan avvike fra deres digitalt planlagte motstykker.</p>
	<b>OBS</b>
	<p>Når kasusdefunksjoner brukes, må mottakeradressen kontrolleres nøye for ikke å dele anonymiserte helseopplysninger med utilsiktede personer.</p>
	<b>ADVARSEL</b>
	<p>Ved tvil om den anatomiske orienteringen er definert korrekt, skal funksjonen for å slette orientering brukes til å fjerne de anatomiske orienteringsknappene og forkaste den aktuelle orienteringsinformasjonen.</p>
	<b>ADVARSEL</b>
	<p>Når CMX Portal brukes som designer, opprettes 3D-visningsskjermbilder for designgodkjenning og kasusplanlegging og instruksjonsdokumenter bare på støttede nettlekere for datamaskin, aldri på mobilnettlekere.</p>


### 3.2 Sikkerhetsinstruksjoner

Betjening av CMX Portal krever et funksjonelt og trygt datamaskinsystem med tilgang til internett. Datamaskinsystemets og/eller nettverkets sikkerhet og driftsklarhet er brukerens ansvar. Brukeren må behandle alle filer fra CMX Portal med nødvendige forsiktighetsregler.

### 3.3 Feil

Hvis det oppdages feil på systemet, må bruken av det stoppe og [cmx.support@medartis.com](mailto:cmx.support@medartis.com) kontaktes umiddelbart.

Enhver klage eller uønsket hendelse som har oppstått i forbindelse med programvaren, skal rapporteres til produsenten og den nasjonale gjeldende myndigheten i landet der brukeren og/eller pasienten er etablert.

	<b>ADVARSEL</b>
	Ved unormal drift må bruk av CMX Portal umiddelbart stoppes og Medartis kundestøtte kontaktes.

## 4 Krav

### 4.1 Krav til maskinvare

#### 4.1.1 Datamaskin

- 4 GB RAM
- 3D-akselerert grafikkort
- Internettforbindelse

#### 4.1.2 Mobil

- Skjermstørrelse: 5,5 inches
- Oppløsning: Full HD (1080 x 1920 piksler)
- Oppdateringshastighet: 60 Hz
- RAM: 3 GB

### 4.2 Krav til programvare

#### 4.2.1 Ett av følgende operativsystemer:

- Microsoft Windows 10 eller nyere
- macOS 10.15 eller nyere


#### 4.2.2 Én av følgende nettlesere:

- Google Chrome 112 eller nyere
- Mozilla Firefox 111 eller nyere
- Apple Safari 15.6.1 eller nyere
- Microsoft Edge 111 eller nyere

	<b>ADVARSEL</b>
	Bare bruk applikasjonen sammen med støttede nettlesere og operativsystemer for å sikre riktig og sikker funksjon av CMX Portal. En uriktig visualisering kan føre til spesialprodukter som ikke oppfyller godkjente spesifikasjoner.

#### 4.2.3 Støtte for mobilnettleser:

Mobilnettleserer er ikke begrenset fra å få tilgang til portalen, men funksjonssettet er vesentlig redusert sammenlignet med versjonen for datamaskin.

	<b>OBS</b>
	Full kompatibilitet med mobilnettleserer er ikke garantert. Hvis du opplever problemer mens du bruker applikasjonen på en mobilnettleser, anbefaler vi å skifte til en støttet nettleserer for datamaskin for å utføre de nødvendige oppgavene.

### 4.3 Krav til datainnmating

#### 3D-modeller (STL)

3D-modeller må leveres i STL-format. Vi støtter binære og ASCII-kodede filer. Bare overflatetrekantinformasjon leses. Vi analyserer ikke metainformasjon fra den STL-kodede filen. Hver fil bør bare inneholde én solid. Binære filer må være kodet i little-endian. Det er satt en grense for myk opplasting til 15 MB per fil. Hvis større filer lastes opp, gis det en advarsel, men opplasting er fortsatt mulig. Det er satt en grense for hard opplasting til 50 MB. Filer med denne størrelsen eller større kan ikke lastes opp.

#### Dokumenter (PDF)

Bare dokumenter i gyldig PDF-format kan lastes opp. Foreløpig er det ingen størrelsesgrense for PDF-dokumenter.

#### Bilder (PNG, JPEG)

Bildeopplastinger i designfrysdokumentet kan bare leveres i PNG- og JPEG-format.

#### Medisinske bildedata (DICOM, ZIP)

- DICOM  
DICOM-filer kan lastes opp direkte ved å velge katalogen/stasjonen som inneholder bildefilene. Mer informasjon om hvordan DICOM-filer lastes opp, finnes i kapittel 6.
- ZIP  
DICOM og andre medisinsk bildedata kan leveres i en pakket ZIP-beholder. Ytterligere instruksjoner om hvordan en slik beholder opprettes og fylles med data, er beskrevet i kapittel 6.1. Opplastingsstørrelsen på ZIP-beholdere er begrenset til 6 GB. Medisinske bildedata i ZIP-beholderen må følge den indikasjonsbaserte skanneprotokollen. Skanneprotokoller finnes på Medartis-nettstedet [ifu.medartis.com](https://ifu.medartis.com) under avsnittet CMX.

## 5 Komme i gang

### 5.1 Installasjon/registrering

Brukerregistrering:

Gå til [cmx.medartis.com](https://cmx.medartis.com), deretter:

CMX Creating More Experience.

Welcome to the CMX Portal

To log in enter your details below.

Email address

Email address

Password

Forgot your password?

Password

Keep me signed in

Log in

Don't have an account? Sign up now 1

1. Klikk på «Sign up now» (Registrer deg nå).

CMX Creating More Experience. medartis®

Welcome to the CMX Portal

To sign up, enter your details below.

Email Address 1

demo.user@test.com

Send verification code 2

New Password

New Password

Confirm New Password

Confirm New Password

First name

First name

Last name

Last name

Department

Department

Hospital

Hospital

Postal Code

Postal Code

City

City

Country/Region

Country/Region

Terms and conditions [Link](#)

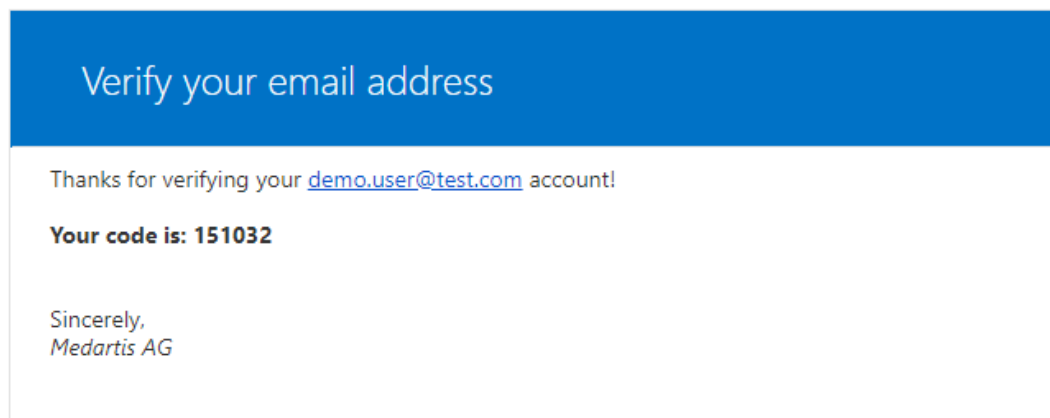
I agree to the terms and conditions

Privacy policy [Link](#)

I agree to the privacy policy

[Create](#) [Cancel](#)

1. Legg til gyldig e-postadresse.
2. Klikk på knappen «Send verification code» (Send verifiseringskode) for å sende kontrollkoden til den angitte e-postadressen.



Åpne e-postklienten, og kopier/husk den mottatte verifiseringskoden.

CMX Creating More Experience. medartis®

**Welcome to the CMX Portal**

To sign up, enter your details below.

Email Address

demo.user@test.com

234323 **1**

**Verify code** **2**

Send new code

New Password

New Password

Enter new password

Confirm New Password

Confirm New Password

First name

First name

Last name

Last name

Department

Department

Hospital

Hospital

Postal Code

Postal Code

City

City

Country/Region

Country/Region

Terms and conditions [Link](#)

I agree to the terms and conditions

Privacy policy [Link](#)

I agree to the privacy policy

Create Cancel

1. Angi den mottatte verifiseringskoden.
2. Klikk på knappen «Verify code» (Verifiser kode) for å verifisere e-postadressen.

CMX Creating More Experience.
medartis®

Welcome to the CMX Portal

To sign up, enter your details below.

Email Address

[Change e-mail address](#)

New Password

1

Confirm New Password

2

First name

Last name

Department

Hospital

Postal Code

City

Country/Region

Terms and conditions [\[Link\]](#)

I agree to the terms and conditions


Privacy policy [\[Link\]](#)

I agree to the privacy policy

3

4

1. Angi et passord. Reglene er: 8–64 tegn, 3 av de 4 (tall, små bokstaver, store bokstaver, symboler) må være inkludert.
2. Angi personopplysningene dine.
3. Godta vilkårene og betingelsene og personvernerklæringen. Du kan lese disse mer detaljert ved å klikke på «[Kobling]» over den tilhørende avmerkingsboksen.
4. Klikk på «Create» (Opprett) for å registrere deg.

	ADVARSEL
	<p>Påloggingsinformasjon brukes til å autentisere deg. Bruk alltid unike og sterke passord. Ikke skriv ned eller del påloggingsinformasjon med andre. Ta forholdsregler for å holde brukerinformasjon hemmelig når du angir brukerinformasjon ute blant folk. Skjerm eventuell visning av tastaturet mens du skriver inn passord.</p>

Enter a phone number below that we can send a code via SMS or phone for authentication.

Country Code **1**

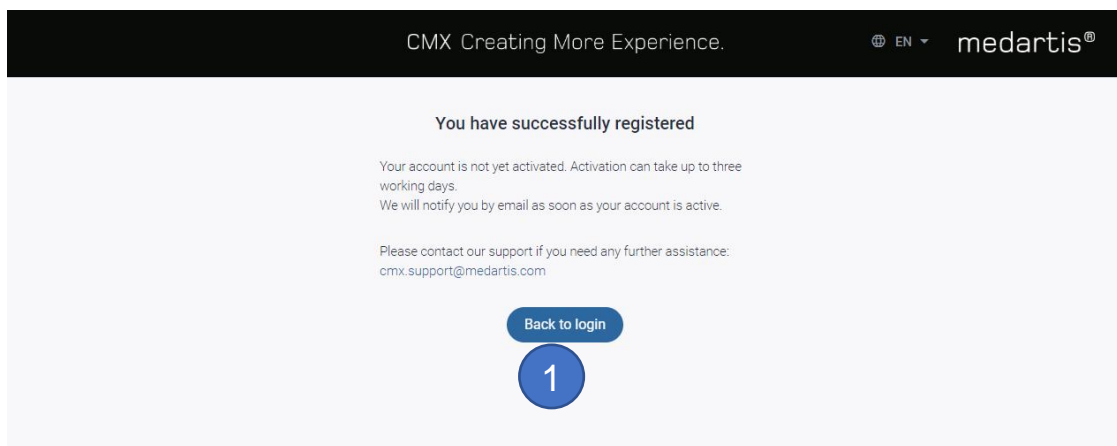
Switzerland (+41)

Phone Number

079 **2**

**3** Send Code Call Me Cancel

1. Velg landskode.
2. Angi mobilnummeret ditt uten landskode.
3. Klikk på «Send Code» (Send kode) for å motta en verifiseringskode via SMS på telefonen.
4. (Ikke vist) Angi den mottatte SMS-koden for å validere telefonnummeret.



1. Registreringen er nå ferdig for din del. Vår support vil nå gjennomgå informasjonen og deretter aktivere kontoen din. Du kan logge av inntil videre ved å klikke på knappen «Back to login» (Tilbake til pålogging).

## 5.2 Pålogging

Bruk nettleseren og gå til [cmx.medartis.com](https://cmx.medartis.com).

CMX Creating More Experience.

### Welcome to the CMX Portal

To log in enter your details below.

Email address

Password [Forgot your password?](#)

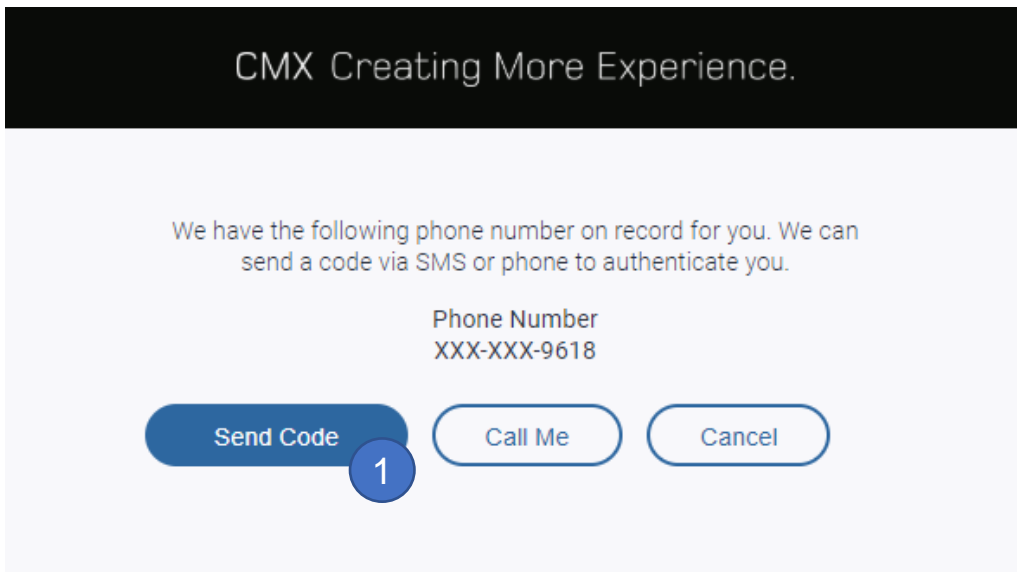
Keep me signed in

[Log in](#)

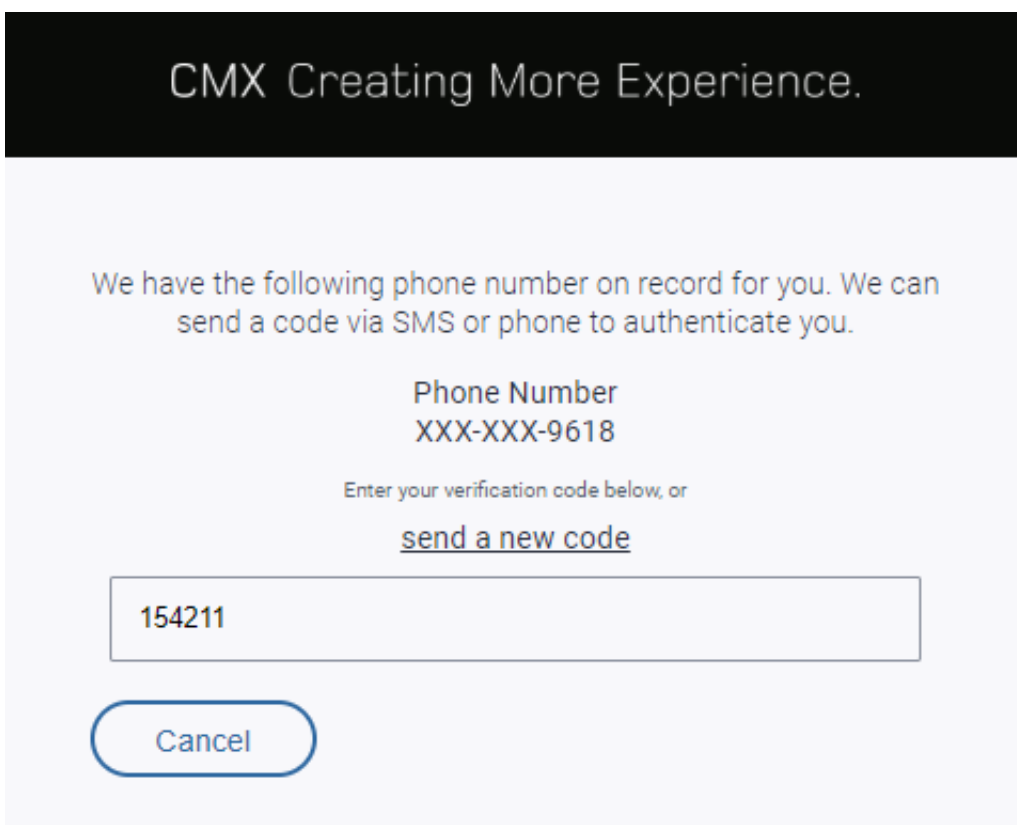
---

[Don't have an account?](#) [Sign up now](#)

Angi brukernavn og passord.



1. Klikk på «Send Code» (Send kode).
2. (Ikke vist) Du vil motta en SMS som inneholder verifiseringskoden.



1. Angi koden du har mottatt på SMS. Du vil bli logget på uten videre interaksjon.

### 5.3 Avlogging

Hvis du vil logge av, klikker du på navnet ditt øverst til høyre (1) og deretter «Log out» (Logg av) (2).

The screenshot shows the CMX Cases portal interface. At the top right, the user name "Bob Surgeon" is displayed with a dropdown arrow. A blue circle with the number "1" highlights this area. Below the user name, a dropdown menu is open, showing options: "DE", "Help / Regulatory Certification", and "Log out". A blue circle with the number "2" highlights the "Log out" option. The main content area shows a table with columns: Patient, Case ID, Hints, Intervention date, and Designer. The first row contains "John Doe", "C22-0004", a red circle with "7", "15.09.2024", and "Alice Designer".

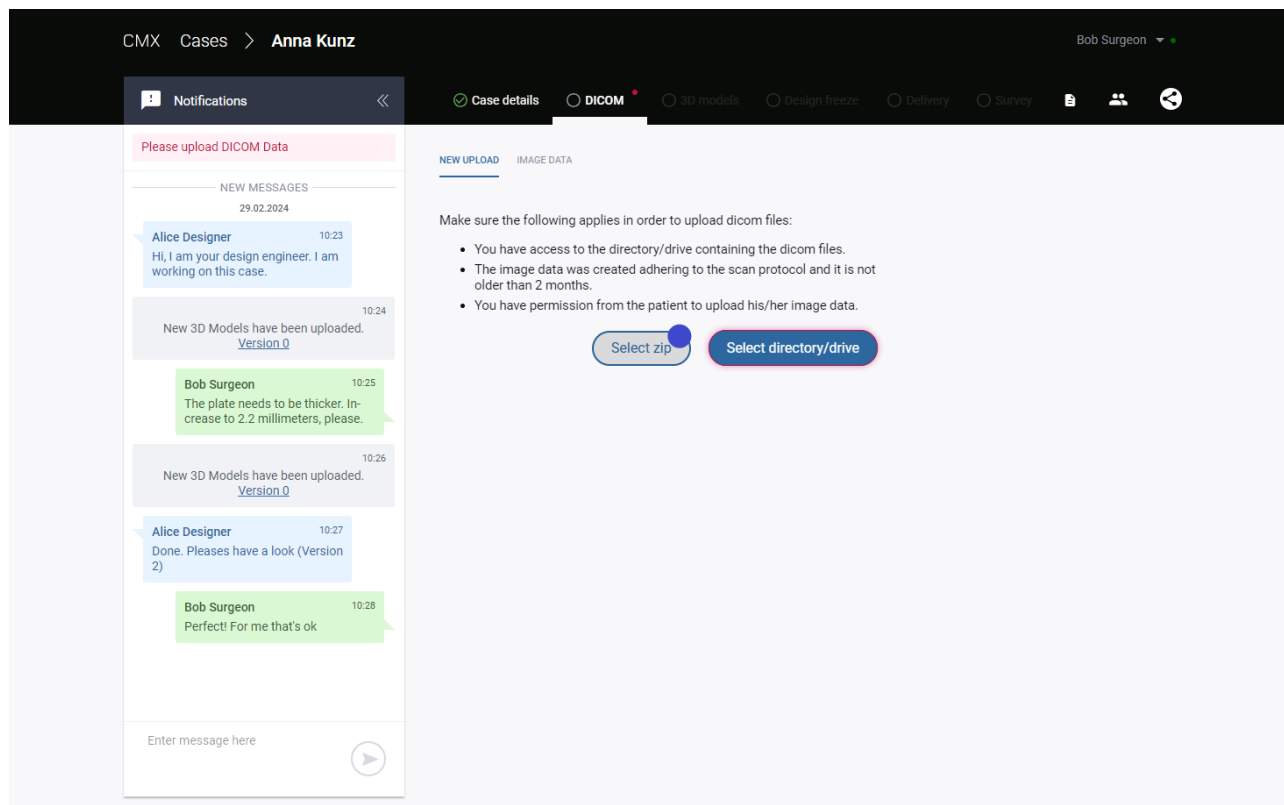
	<b>ADVARSEL</b>
	For å hindre andre i å få tilgang til kontoen din må du alltid logge deg selv av før du lukker nettleseren eller nettlesefanen.

## 6 Avanserte funksjoner

### 6.1 Laste opp DICOM-data

DICOM-dataene kan lastes opp i DICOM-visningen.

#### 6.1.1 Laste opp en ZIP-datafil




Trinn:

1. Gå til DICOM-fanen etter at et kasus er åpnet.
2. Klikk på «Select zip» (Velg zip) (merket med blå prikk på bildet ovenfor).
3. Les og bekrefte dialogboksen.
4. Velg zip-filen på systemet.

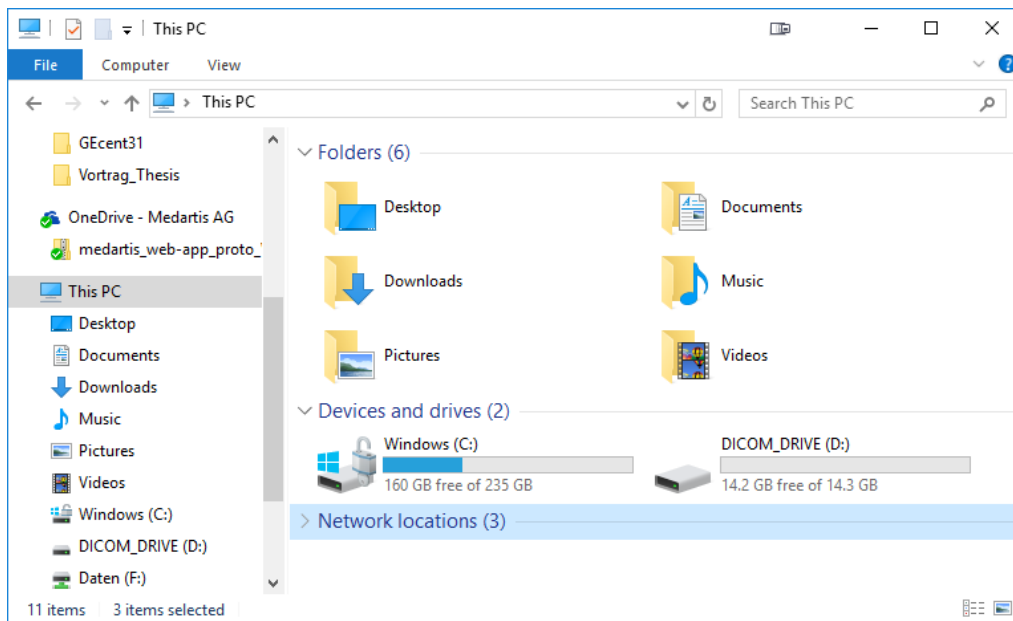
Alle bildedata må være inkludert i zip-filen. Følgende kapitler beskriver detaljert hvordan du oppretter en zip-fil som inkluderer bildedataene du vil laste opp.

	<b>OBS</b>
	Hvis du trenger rask hjelp, umiddelbare endringer eller hurtiglevering, må du kontakte Medartis kundestøtte.
	<b>ADVARSEL</b>
	Når du bruker CMX Portal som designer, må du laste inn sakslisten på nytt regelmessig ved hjelp av nettleserknappen for ny innlasting, slik at du kan bli informert om alle kasusoppdateringer.

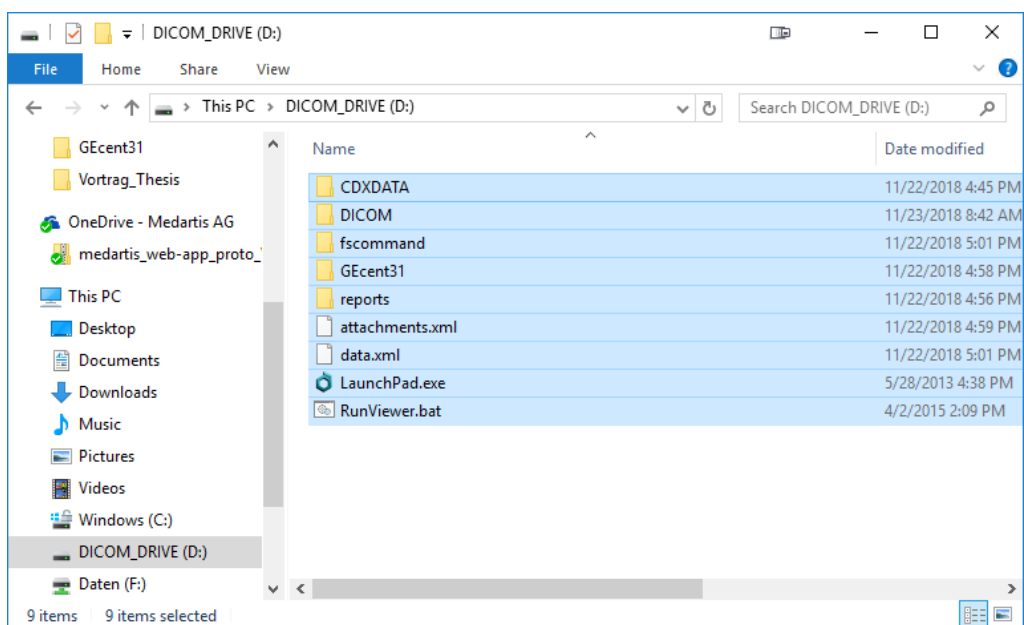
	<b>ADVARSEL</b>
<p>Når du bruker CMX Portal som designer, må du alltid kontrollere at pasientinformasjonen inkludert i de opplastede DICOM-dataene samsvarer med pasientinformasjonen gitt i saken (f.eks. pasientnavn, fødselsdato, osv.).</p>	

### Opprette en ZIP-fil via Windows

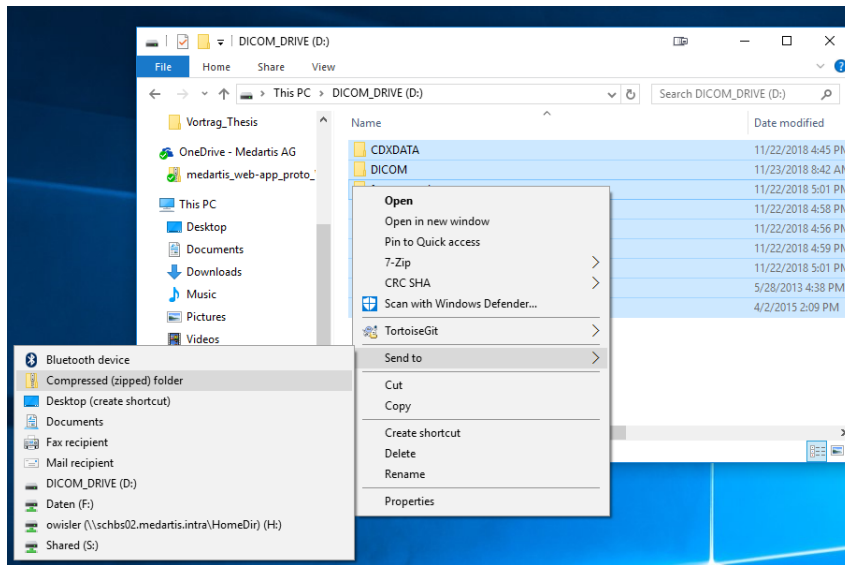
1. Sett inn disken som inneholder DICOM-dataene.
2. Åpne Filutforsker og gå til «This PC» (Denne PC-en).



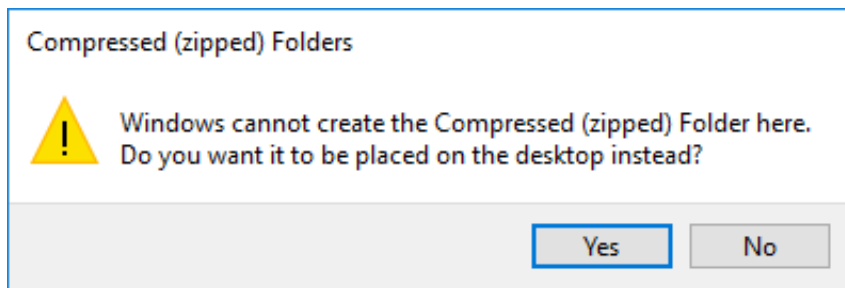
3. Gå til DICOM-stasjonen, og merk alle filene.



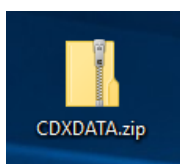
4. Høyreklikk på valget, og velg «Send to -> Compressed (zipped) folder» (Send til -> Komprimert (zipped) mappe) på kontekstmenyen.



5. Velg «Yes» (Ja) for å opprette en ZIP-fil på skrivebordet.

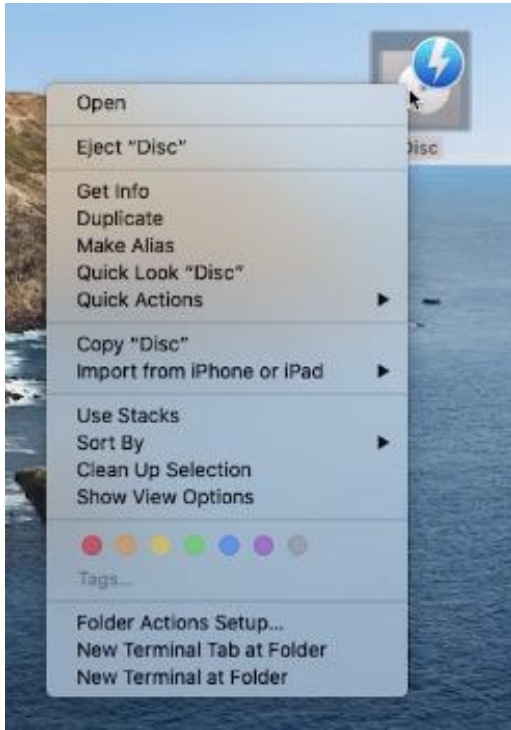


6. Den opprettede ZIP-filen vises på skrivebordet:

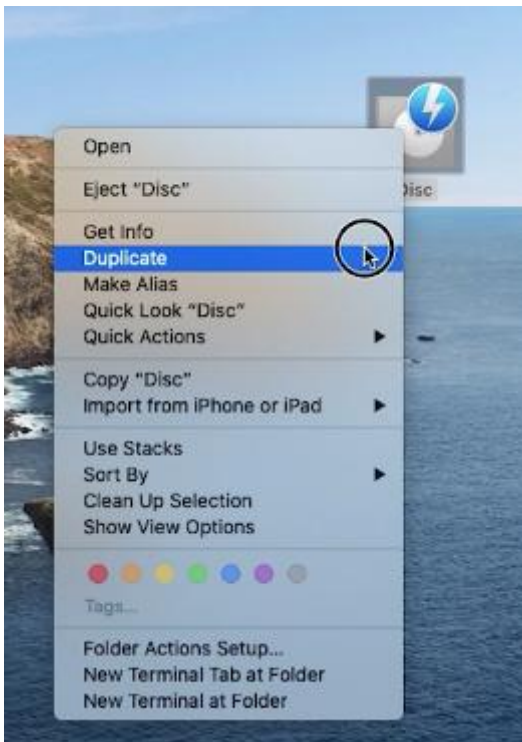


## Opprette en ZIP-fil via macOS

1. Sett inn disken som inneholder DICOM-dataene.
2. Høyreklikk på diskstasjonen (eller trykk på den med to fingre på styreplaten).



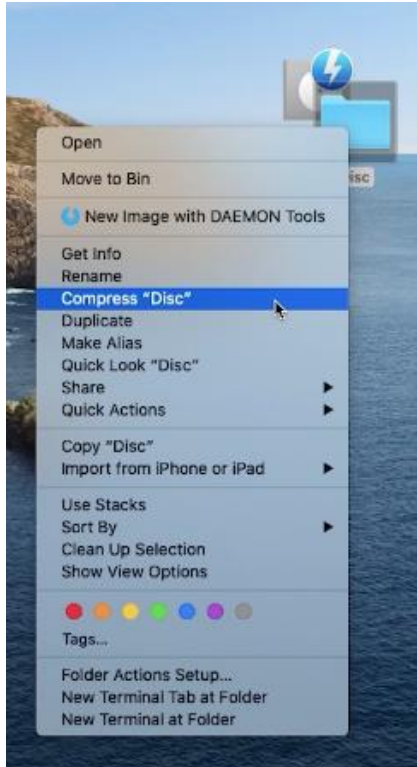
3. Dupliser disken til skrivebordstasjonen ved å klikke på «Duplicate» (Dupliser).



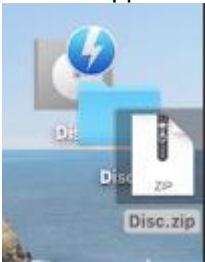
4. En ny mappe som inneholder en kopi av den fullstendige disken, vises.




5. Høyreklikke på den nye mappen, og klikk på Compress (Komprimer) «...».



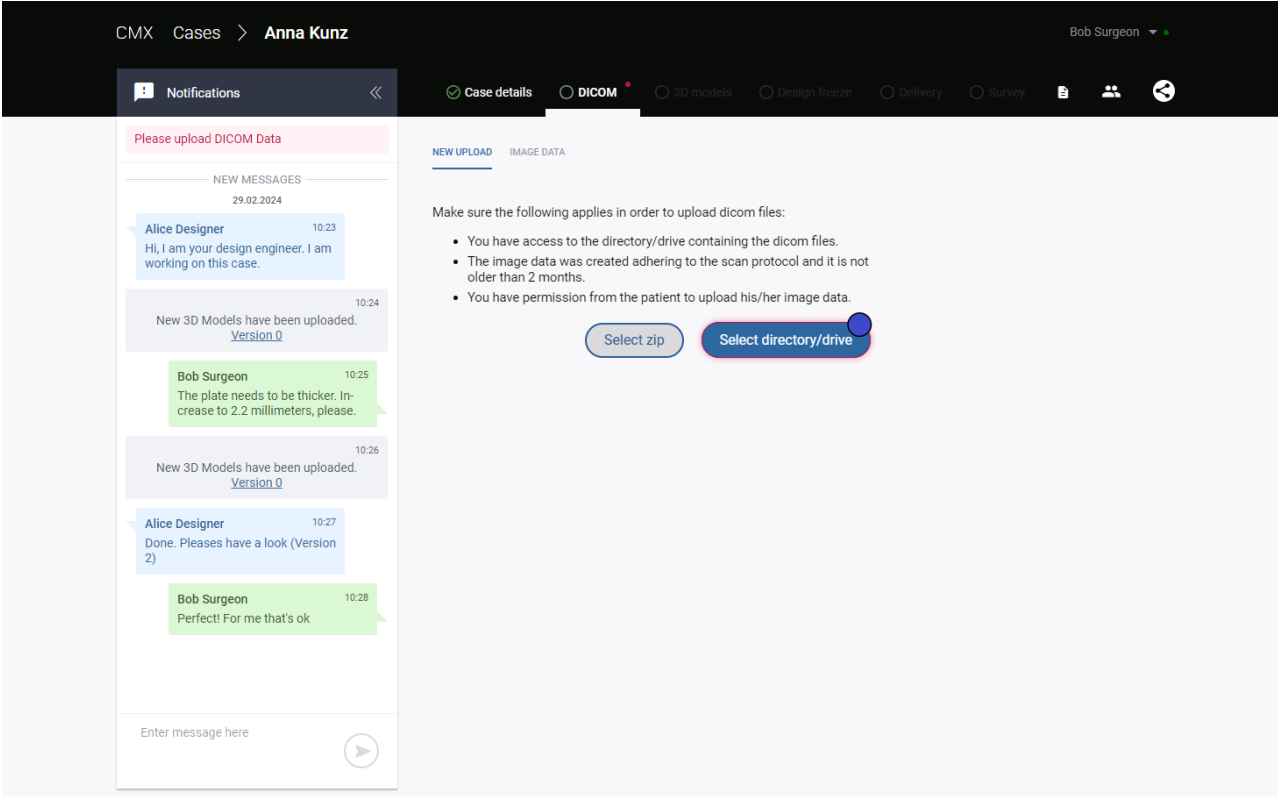
6. Den opprettede ZIP-filen vises øverst.



	ADVARSEL
	<p>For å pakke ut ZIP-filer som er lastet ned fra CMX Portal, må du bruke programvare som verifiserer kontrollsummene inne i ZIP-filen for å få en komplett dataintegritetskontroll. Uriktige anatomiske data eller data med lav kvalitet kan påvirke utformingen av produktet.</p>


Merk: Retningslinjer for pasientskanninger (skanneprotokoller).

### 6.1.2 Laste opp DICOM-filer direkte



Trinn:

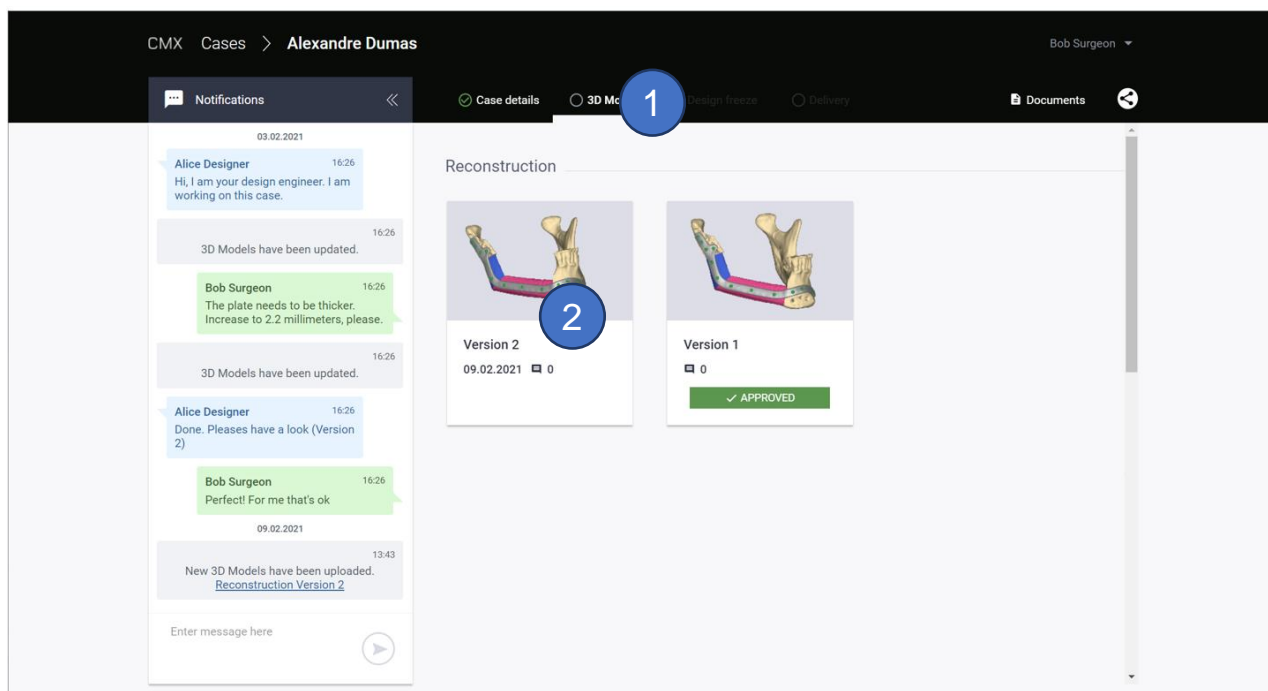
1. Gå til DICOM-fanen etter at et kasus er åpnet.
2. Klikk på «Select directory/drive» (Velg katalog/stasjon) (merket med blå prikk på bildet ovenfor).
3. Velg katalogen eller stasjonen som inneholder DICOM-bilddataene. Du kan bare se kataloger og stasjoner. Selve filene er ikke synlige.
4. Bekreft dialogboksen i nettleseren. Bildefilene er ikke lastet opp til serveren ennå. De er bare lastet inn lokalt for å kunne visualiseres.
5. Velg alle DICOM-seriene du vil laste opp ved å aktivere de respektive boksene.
6. Klikk på «Upload selected series» (Last opp valgte serier).

	ADVARSEL
	<p>Ikke bruk DICOM-leseren til diagnostiske formål. Den skal bare brukes til å finne riktig data som skal lastes opp.</p>

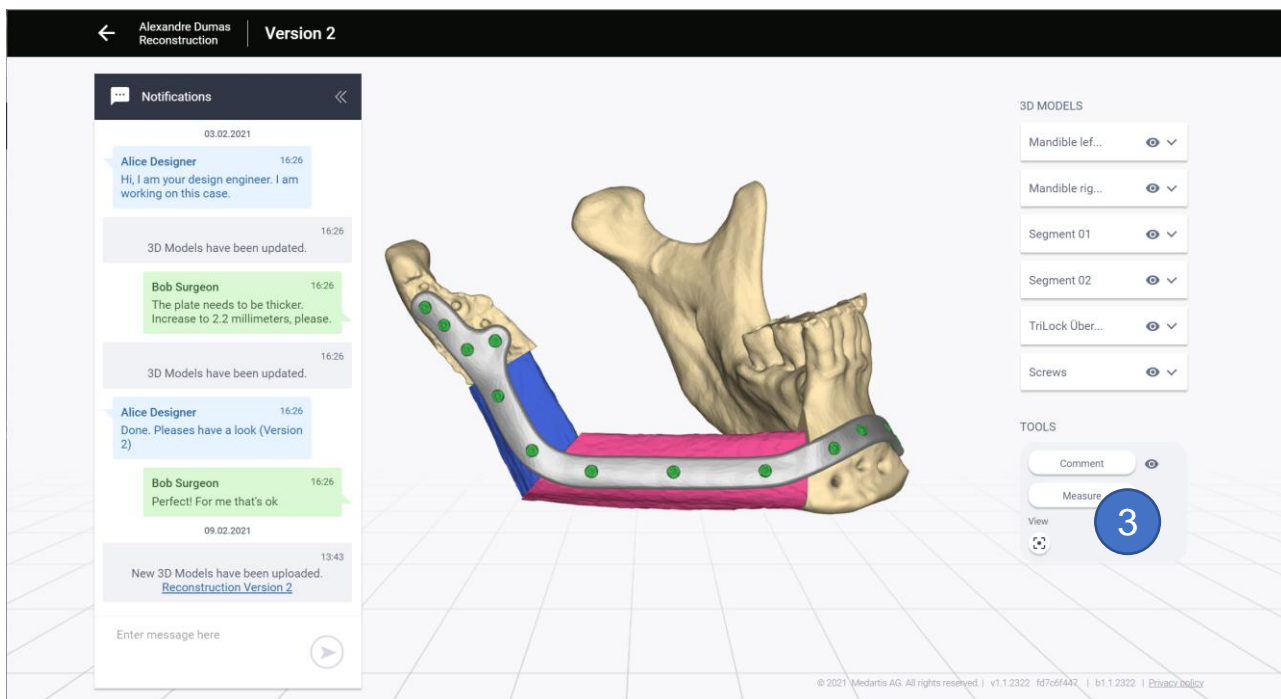
## 6.2 Måle avstander i 3D-visning

3D-visningen omfatter et måleverktøy for å måle avstander mellom valgte punkter på 3D-modelloverflater. Måleenheten er millimeter, og målinger vises med 1 siffer etter desimaltegnet. Målingen er utelukkende basert på 3D-modelldataene, og dens nøyaktighet i forbindelse med ekte strukturer er begrenset av den underliggende datakilden og segmenteringen. På grunnlag av en analytisk forskning bestemte vi et største måleavvik på  $\pm 3,1$  mm siden rådataene tilfredsstillende våre skanneprotokoller.

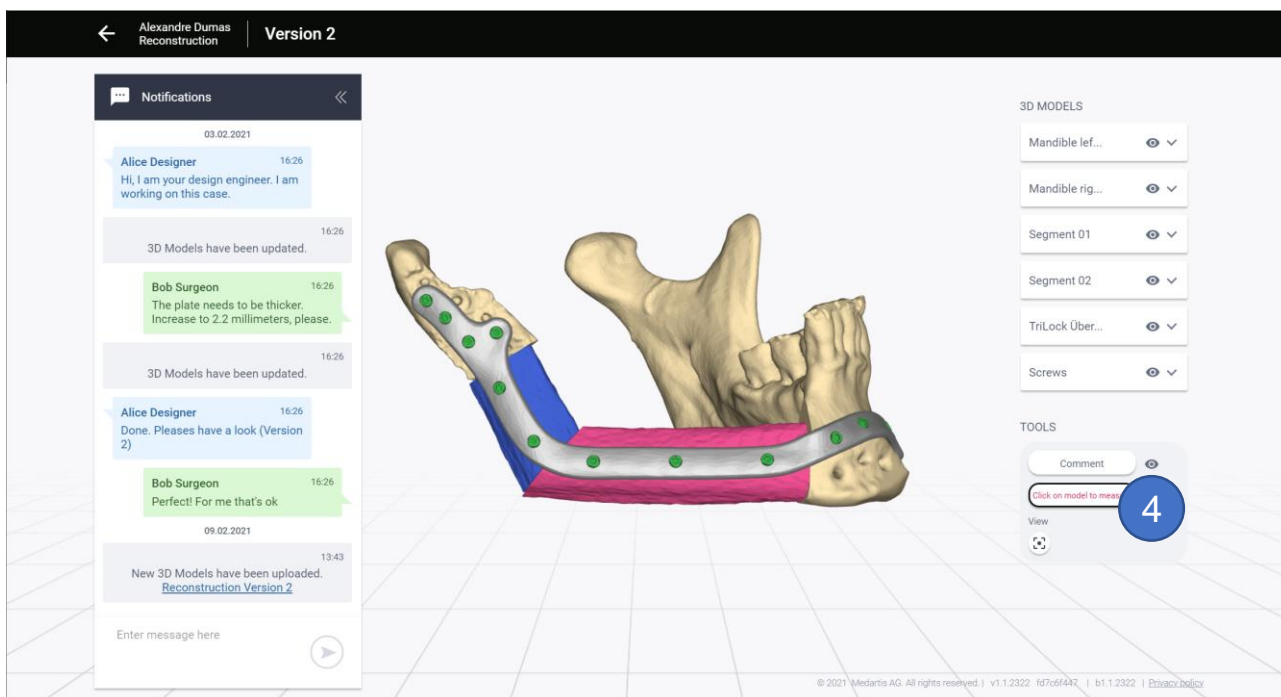
3D-visninger åpnes når du viser 3D-modellfanen (1) og klikker på en av versjonene (2):



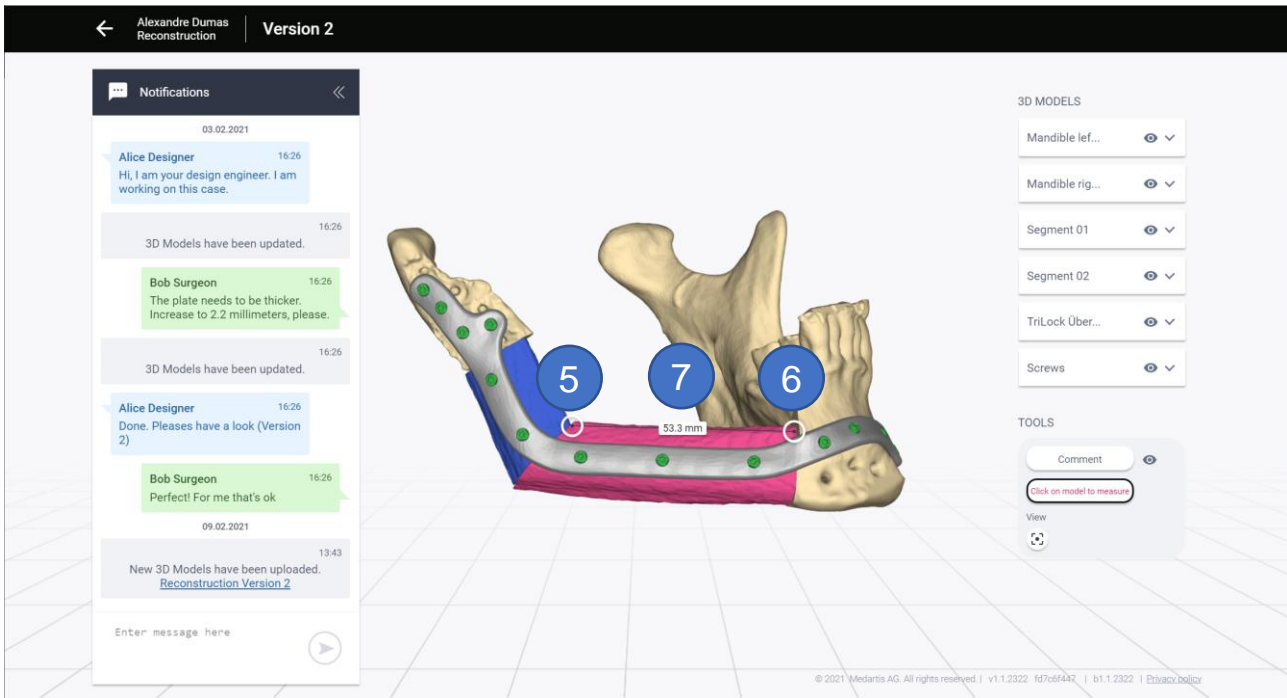
3D-visningen inneholder en TOOLS-seksjon (Verktøy) til høyre på skjermbildet hvor du finner knappen «Measure» (Mål) (3):





Når du klikker på knappen «Measure» (Mål), aktiveres måleverktøyet (4):





Det første klikket på 3D-modellen definerer startplasseringen for målingen (5). Med et andre klikk på 3D-modellen definerer du slutt-plasseringen av en måling (6). Etter dette visualiseres start og slutt av hvite sirkler med svarte punkter i midten. Den direkte tilkoblingen mellom målepunktene visualiseres av en svart linje. En etikett midt på linjen viser avstandsmåleverdien i millimeter (7):




	<b>ADVARSEL</b>
	Målinger tilsvarer lengden på den direkte tilkoblede rette linjen mellom start- og slutt punkt. Ingen overflater eller hindringer mellom målingsendepunkter tas med i betraktningen. Uriktig måletolkning kan påvirke beslutningsprosessen vedrørende utformingen av spesialproduktet.

	<b>ADVARSEL</b>
	Når du bruker programvaren som designer, må du alltid kontrollere at 3D-modellene korrekt representerer de ekte strukturene (skala, oppløsning) før opplasting.

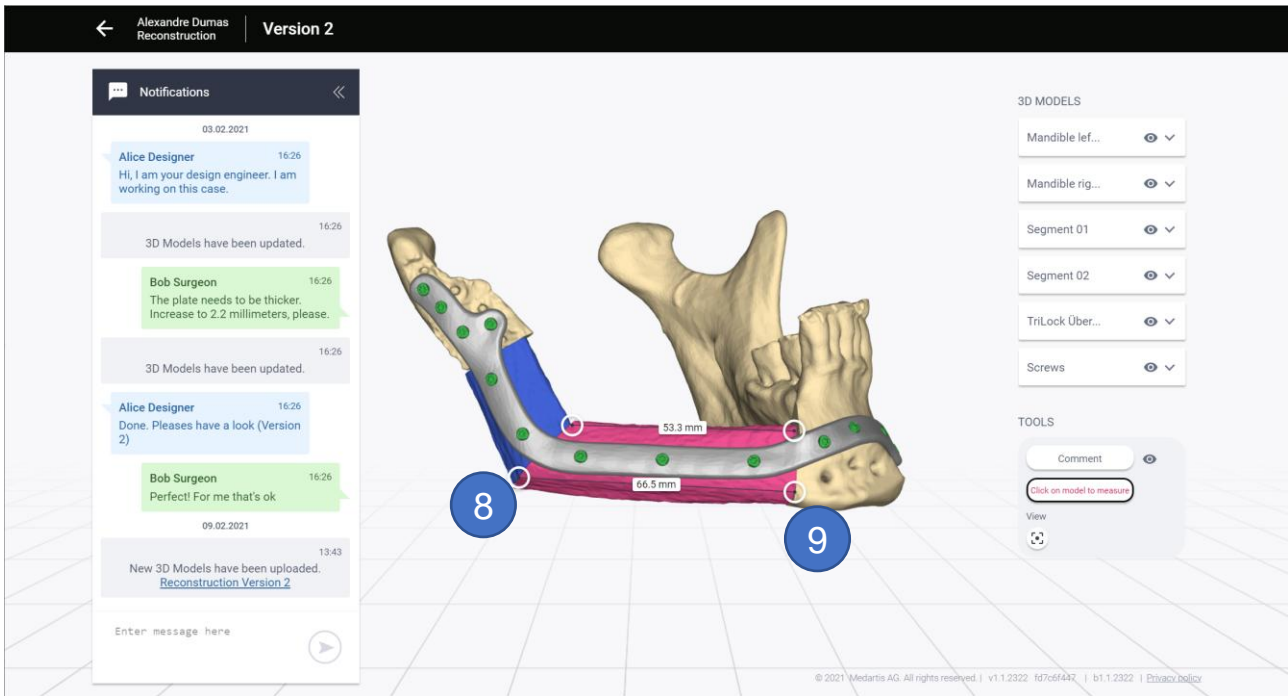
	<b>ADVARSEL</b>
	Målingen er utelukkende basert på 3D-modelldata, og nøyaktigheten i forbindelse med ekte strukturer er begrenset av den underliggende datakilden og segmenteringen. På grunnlag av analytisk forskning bestemte vi et største måleavvik på $\pm 3,1$ mm siden rådataene tilfredsstillere våre skanneprotokoller.

	<b>OBS</b>
	Målinger er midlertidige og lagres ikke permanent. De fjernes når brukeren deaktiverer måleverktøyet, eller når 3D-visningen lukkes eller lastes inn på nytt.

	<b>OBS</b>
	Målinger er bare synlige for den aktuelle brukeren og kan ikke deles med andre brukere av CMX Portal.

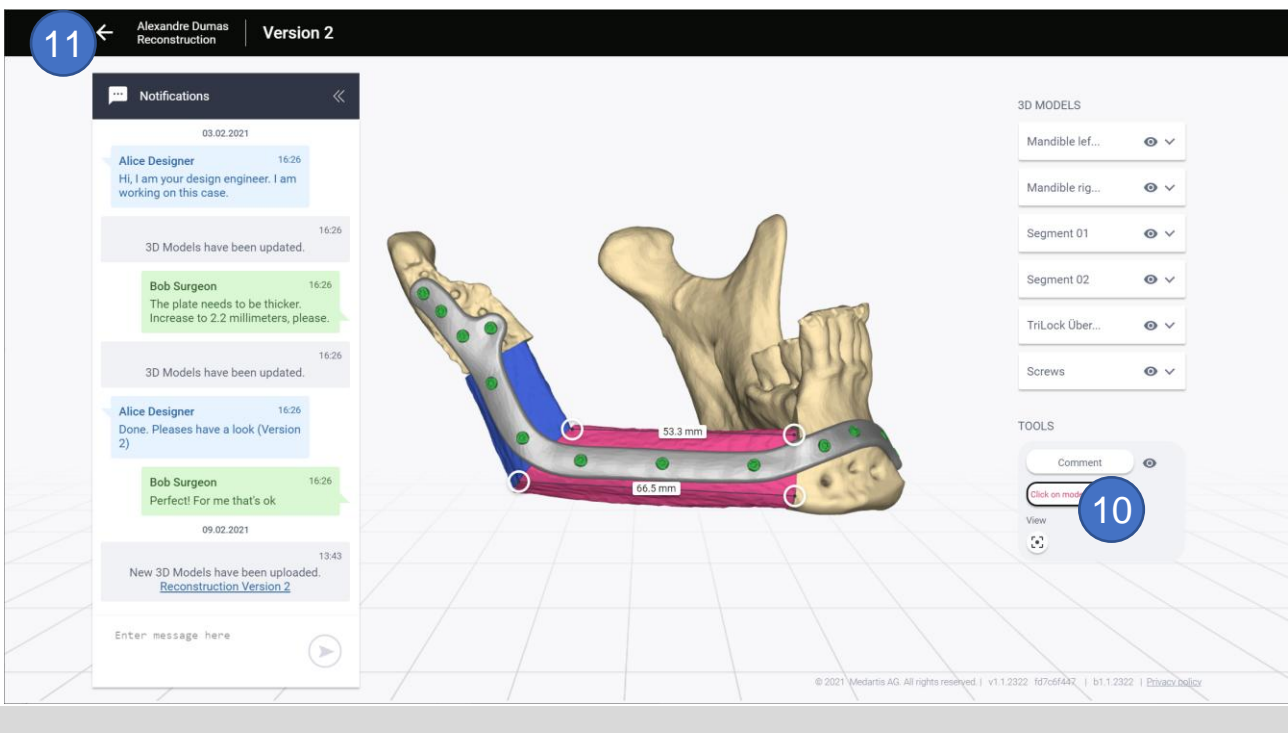
## 6.2.1 Flere målinger

Etter at den første målingen er plassert (se kapittel 6.2), forblir måleverktøyet aktivt. For påfølgende målinger klikker du igjen for å definere det neste målestartpunktet (8) og deretter igjen for det neste sluttpunktet (9):



## 6.2.2 Deaktivere måleverktøyet


Du kan deaktivere måleverktøyet ved å klikke på målingsknappen igjen (merket knapp med rød instruksjonstekst) (10). Alternativt kan du lukke 3D-visningen via knappen «←» (11). Merk at målinger fjernes så snart du lukker måleverktøyet eller 3D-visningen.



## 7 Feilsøking og feilmeldinger

Ved unormal drift må bruk av CMX Portal umiddelbart stoppes og Medartis kundestøtte kontaktes.

Hvis det ikke er mulig å lokalisere eller eliminere problemet ved hjelp av dette kapittelet, eller hvis feilen fortsatt er til stede, må du slutte å bruke CMX Portal og kontakte Medartis kundestøtte.

	ADVARSEL
	Ved unormal drift må bruk av CMX Portal umiddelbart stoppes og Medartis kundestøtte kontaktes.

### 7.1 Feilmeldinger

Feilmelding	Beskrivelse
Server is not reachable. Please check your network settings. (Server kan ikke nås. Kontroller nettverksinnstillingene.)	Denne meldingen angir at forbindelsen til bakserveren er brutt. Hvis denne meldingen viser flere ganger i en kontinuerlig periode, kan klienten eller serveren være frakoblet.
Feilside: «CMX Portal is currently under maintenance» (CMX Portal er under vedlikehold)	Denne feilmeldingen angir at serveren for øyeblikket er frakoblet på grunn av vedlikehold. I hastesaker kan du kontakte kundestøtte via kontaklinformasjonen som vises.
Please enter a valid date (Angi en gyldig dato)	Denne meldingen angir at det angitte datoformatet er uriktig. I så fall må du strengt følge påkrevd datoformat.
Please specify a custom-made device type. (Angi en spesialprodukttype.) Hvis du velger «Other» (Annen), må du angi dette i tekstfeltet.	Denne meldingen angir at du har ikke valgt produkttype ennå.
Please enter at least ... letter(s) (Angi minst ... bokstav(er))	Denne meldingen angir at teksten i inntastingsfeltet er for kort.
Please enter at least ... character(s) (Angi minst ... tegn)	Dette feltet må fylles ut med minst angitt antall tegn.
Please enter less than ... letters (Angi mindre enn ... bokstaver)	Denne meldingen angir at teksten i inntastingsfeltet er for lang.
Please enter less than ... characters (Angi mindre enn ... tegn)	Denne meldingen angir at teksten i inntastingsfeltet er for lang.
Numbers and special characters are not allowed (Tall og spesialtegn er ikke tillatt)	Denne meldingen angir at dette inntastingsfeltet bare godtar bokstaver, og at tall/spesialtegn må fjernes for at inntastingen skal være gyldig.
Oops, the page you were looking for does not exist. (Siden du leter etter, finnes visst ikke.)	Denne meldingen angir at anmodet nettadresse ikke er gyldig.
Your file is too big for the upload (over 50 MB) (Filen er for stor for opplasting)	Dette angir at filen som er merket for opplastingen, er for stor for opplastingsprosessen. Du må velge en mindre fil.

Feilmelding	Beskrivelse
Could not upload file! File has no PDF format. (Kan ikke laste opp fil. Filen har ikke PDF-format.)	Denne meldingen angir at filen som ble lastet opp, ikke kunne lastes opp siden det ikke var en gyldig PDF-fil.
Your session has timed out. Please login again. (Økten ble tidsavbrutt. Logg inn på nytt.)	Denne meldingen angir at autentiseringsøkten er utløpt, og at brukeren må logge på igjen for å starte en gyldig økt.
Case could not be created. Please check your internet connection. (Kasus kan ikke opprettes. Kontroller internettforbindelsen.)	Denne meldingen angir at forbindelsen til bakserveren er brutt. Hvis denne meldingen viser flere ganger i en kontinuerlig periode, kan klienten eller serveren være frakoblet.
There was a network error. Could not upload data. (Det oppsto en nettverksfeil. Kan ikke laste opp data.)	Denne meldingen angir at opplastingsprosessen ble avbrutt. Dette kan være på grunn av et avbrudd i internettforbindelsen (f.eks. på grunn av en brannmur) eller hvis serveren eller klienten er frakoblet.
Could not upload data. (Det oppsto en nettverksfeil. Kan ikke laste opp data.) Mulige årsaker: Fil for stor, feil avslutning, annet ...	Filen kan ikke lastes opp på grunn av angitt årsak.
Feilside for nettleser: Connection timed out HTTP 502 Bad Gateway (Tilkobling ble tidsavbrutt. HTTP 502 Ugyldig gateway.)	Meldingen angir at du er frakoblet eller at det er et problem med å nå CMX Portal-serveren eller serveren kan være frakoblet.

## 7.2 Kjente problemer

Problem	Årsak	Løsning
Stille tokenfornyelse fungerer ikke på Safari 13 og ITP 2.0. Derfor avsluttes brukerøkten når det initielle tokenet tidsavbrytes. (5 min)	Safari bruker ITP 2.0, intelligent sporingsforebygging, som dropper informasjonskapsler fra tredjeparter. Disse informasjonskapslene fra Microsoft B2C-systemet trengs til å forlenge en brukerøkt.	Som standard er ITP-innstillingen aktivert på Safari-nettleseren. Du kan deaktivere denne innstillingen ved å gå til <b>Preferences -&gt; Privacy</b> (Preferanser -> Personvern) og deaktivere alternativet <b>Prevent cross-site tracking</b> (Forhindre kryssidesporing).


## 8 Lovgivning


Se vilkårene og betingelsene for CMX-tjenesten for påstander som henviser til ansvarsfraskrivelse og garanti.


Målefunksjonen i CMX Portal er vurdert som en klinisk funksjon og gjennomgikk en samsvarsvurderingsprosedyre i samsvar med forordning (EU) 2017/745. Andre funksjoner i programvaren er ikke omfattet av ovennevnte forordning.

## 9 Symboler og generelle instruksjoner



For å unngå all fysisk og materialskade deler denne dokumentasjonen sikkerhetsinstruksjoner inn i tre farenivåer.

	<b>OBS</b>
	Farlig situasjon som kan forårsake materialskade eller føre til moderat alvorlig personskade.

	<b>ADVARSEL</b>
	Farlig situasjon som kan forårsake alvorlig/livstruende skade.

	<b>FARE</b>
	Farlig situasjon som umiddelbart kan forårsake alvorlig/livstruende skade.

	Les bruksanvisningen
	Medisinsk utstyr
	Lotnummer viser programvareversjonen som <i>større versjon.mindre versjon</i> (f.eks. 1.1)
	Unik utstyrsidentifikator
	Produsent

	Produksjonsdato
	Autorisert representant i Det europeiske fellesskap / EU
	Gjelder kun utstyr i EC-risikoklasse I i steril tilstand, utstyr i klasse I med målefunksjon, gjenbrukbare kirurgiske instrumenter i klasse I og utstyr i risikoklasse IIa og IIb.

## 10 Produsentens kontaktinformasjon



Medartis AG  
Hochbergerstrasse 60E  
4057 Basel/Sveits  
TLF. +41 61 633 34 34  
feedback@medartis.com



Medartis GmbH  
Am Gansacker 10  
79224 Umkirch/Tyskland

### **Ansvarlig person i Storbritannia**

Medartis Ltd.  
3 Pinnacle Way, Pride Park, Derby DE24 8ZS  
Storbritannia

# CE 0197

Ansvarsfraskrivelse: At programvaren oppfyller kravene som medisinsk utstyr «CMX Portal», gjør ikke at det kan trekkes noen konklusjoner om hvorvidt spesialproduktene generert senere i produksjonsprosessen på høyere nivå, oppfyller kravene.